URSCHRIFT – ORIGINALE Nr. 178 / 2026

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **12.05.2026**

UHRZEIT - ORE **08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

Next Generation EU - PNRR M1C1I1.2 Maßnahme 1.2 - Staatlicher Wiederaufbauplan - Mission 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen“ - Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung - CUP I71C22001530006

OGGETTO:

Next Generation EU - PNRR M1C1I1.2 misura 1.2 - Piano nazionale di ripresa e resilienza - Missione 1 Componente 1 Investimento 1.2 - “Abilitazione al cloud per le PA locali” - Approvazione del certificato di regolare esecuzione - CUP I71C22001530006

[X] unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Next Generation EU - PNRR M1C1I1.2 Maßnahme 1.2 - Staatlicher Wiederaufbauplan - Mission 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen“ - Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung - CUP I71C22001530006

Oggetto: Next Generation EU - PNRR M1C1I1.2 misura 1.2 - Piano nazionale di ripresa e resilienza - Missione 1 Componente 1 Investimento 1.2 - “Abilitazione al cloud per le PA locali” - Approvazione del certificato di regolare esecuzione - CUP I71C22001530006

Finanziert von der Europäischen Union NextGenerationEU

Finanziato dall'Unione europea NextGenerationEU

MITD MINISTRO PER L'INNOVAZIONE TECNOLOGICA E LA TRANSIZIONE DIGITALE

Finanziert von der Europäischen Union „NEXTGENERATION EU“

PNRR M1C1-1.2 MIDT (Ministerium für technische Innovation und Digitalisierung) - Abteilung für den digitalen Wandel

PNRR M1C1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen“

Festgestellt, dass die Gemeinde Gsies mit Dekret Nr. 85 – 2 / 2022 – PNRR - 2022, einen Beitrag von 19.752,00 Euro für die Umsetzung der Maßnahme 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen“ erhalten hat;

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 226 vom 02.07.2024 betreffend die Ernennung des Einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV) für die gegenständliche Dienstleistung;

Festgestellt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 396 vom 14.11.2023, auf dessen Begründung voll umfänglich verwiesen wird, wie folgt beschlossen worden ist:

*1. Die **Konvention „für die Realisierung des PNRR-Eingriffs "Zulassung zur Cloud für die lokalen öffentlichen Verwaltungen" samt Anlagen zu genehmigen**, die vom GVCC mit Beschluss des VWR vom 27.10.2023 genehmigt wurde, und den Aufbau einer Zusammenarbeit mit GVCC in Bezug auf die Verwaltung der Finanzierungen und die Bereitstellung der technisch-operativen Unterstützung, zum Gegenstand hat, die für den Erwerb der Migrationsdienste, zwecks Umsetzung des PNRR-Eingriffs innerhalb des Data Centers Südtirol, nötig sind;*

Nach Einsichtnahme in zuvor genannte Konvention, sowie in deren Anlagen A, B, C, D, E, F und G, abgeschlossen mittels Handelskorrespondenz, vom 23.11.2023, Prot. Nr. 0014230;

Vorausgeschickt, dass mit eigenem Beschluss Nr. 386 vom 15.10.2024, auf dessen Begründung voll umfänglich verwiesen wird, wie folgt beschlossen worden ist:

Finanziato dall’Unione Europea „NEXTGENERATION EU”

PNRR M1C1-1.2 MIDT (Ministero per l’innovazione tecnologica e la transizione digitale – Dipartimento per la trasformazione digitale

PNRR M1C1 investimento 1.2 “Abilitazione al cloud per le PA locali”

Preso atto che al Comune di Valle di Casies con decreto n. 85 – 2 / 2022 – PNRR - 2022, è stato concesso un contributo di Euro 19.752,00 Euro per l’attuazione della misura 1.2 “Abilitazione al cloud per le PA locali”;

Vista la propria delibera n. 226 d.d. 02.07.2024 concernente la nomina del responsabile del procedimento (RUP) per il servizio in oggetto;

Rilevato che con propria delibera n. 396 d.d. 14.11.2023, la quale motivazione è richiamata per intero, è stato deliberato quanto segue:

*1. Di **approvare la Convenzione “per la realizzazione dell’intervento PNRR “Abilitazione al cloud per le PA locali” insieme ai relativi allegati**, approvata da GVCC con Delibera del CDA d.d. 27.10.2023, ed avente ad oggetto l’instaurazione di una collaborazione con GVCC relativa alla gestione dei finanziamenti e alla prestazione di supporto tecnico-operativo necessari ai fini dell’acquisizione dei Servizi di Migrazione funzionali all’attuazione dell’intervento PNRR attraverso il Data Center Alto Adige;*

Vista la convenzione succitata e visti i relativi allegati alla stessa A, B, C, D, E e F, stipulato tramite corrispondenza commerciale, del 23.11.2023, n. prot. 0014230;

Premesso che con propria delibera n. 386 d.d. 15.10.2024, la quale motivazione è richiamata per intero, è stato deliberato quanto segue:

*1. Die Durchführungsvereinbarung i. S. der Artt. 6, 8 und 10 der abgeschlossenen Konvention „für die Realisierung des PNRR-Eingriffs "Zulassung zur Cloud für die lokalen öffentlichen Verwaltungen", die vom GVCC mit Beschluss des VWR vom 06.09.2024 genehmigt wurde, und den **sog. Wirtschaftlichen Rahmen** der Umsetzung des PNRR-Eingriffs zu Gegenstand hat, zu genehmigen.*

*1. Di approvare l'accordo attuativo a.s. degli artt. 6, 8 e 10 della Convenzione "per la realizzazione dell'intervento PNRR «Abilitazione al cloud per le PA locali»" insieme ai relativi allegati, approvato da GVCC con Delibera del CDA d.d. 06.09.2024, ed avente ad oggetto il **c.d. Quadro Economico** dell'attuazione dell'intervento PNRR.*

2. Die aus der zuvor genannten Durchführungsvereinbarung erwachsenen Kosten zu Lasten der Gemeinte Gsies wie folgt zu genehmigen:

2. Di approvare i costi a carico del Comune di Valle di Casies derivanti dall'accordo di attuazione succitato, come segue:

Migration – Zahlung 2025:
3.899,54 €, zzgl. 22% MwSt., insgesamt 4.757,44 €

Migrazione – pagamento 2025:
3.899,54 €, più IVA del 22%, totale 4.757,44 €

1. Wartungsjahr – Zahlung 2026:
2.760,63 €, zzgl. 22% MwSt., insgesamt 3.367,97 €

1° anno manutenzione – pagamento 2026:
2.760,63 €, più IVA del 222%, totale 3.367,97 €

(Gesamtbetrag: 6.660,17 €, zzgl. 22% MwSt., insgesamt 8.125,41 €);

(Importo complessivo: 6.660,17 €, più IVA del 22%, complessivamente 8.125,41 € €);

Nach Einsichtnahme in zuvor genannte Durchführungsvereinbarung, abgeschlossen mittels Handelskorrespondenz, vom 18.10.2024, Prot. Nr. 0014159;

Vista l'accordo di attuazione succitato stipulato tramite corrispondenza commerciale, del 18.10.2024, n. prot. 0014159;

Nach Einsichtnahme in die Mitteilungen des Südtiroler Gemeindenverbandes Nr. 146/2023, Nr. 17/2024, Nr. 58/2024, Nr. 64/2024, Nr. 103/2024, Nr. 110/2024, Nr. 114/2024, Nr. 103/2025 und Nr. 140/2025;

Viste le comunicazione del Consorzio dei Comuni n. r146/2023, n. 17/2024, n. 58/2024, n. 64/2024, n. 103/2024, n. 110/2024, n. 114/2024, n. 103/2025 e n. 140/2025;

Nach Anhören des Berichtes des EDV-Verantwortlichen der Gemeinde Gsies;

Sentita la relazione del responsabile EDP del Comune di Valle di Casies;

Festgestellt, dass die Leistungen erbracht, und sämtliche Verfahrensobliegenheiten erfüllt worden sind;

Constatato che tutte le prestazioni e tutti gli obblighi procedurali sono stati adempiuti;

Festgestellt, dass nun um die Auszahlung des mit Zuweisungsdekret Nr. 85 – 2 / 2022 – PNRR - 2022 gewährten Beitrages von 19.752,00 Euro angesucht werden soll;

Constatato che ora si deve procedere alla richiesta del contributo di Euro 19.752,00, concesso con decreto di assegnazione n.85 – 2 / 2022 – PNRR - 2022;

Festgestellt, dass zu diesem Zweck auch die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung genehmigt werden muss;

Constatato che per tale motivo deve essere approvato il certificato di regolare esecuzione;

Nach Einsichtnahme in die genannte Bescheinigung vom 07.05.2026, ausgearbeitet vom Einzigen Projektverantwortlichen (EPV);

Visto il certificato citato del 07.05.2026, elaborato dal responsabile unico del progetto (RUP);

Es wird festgehalten, dass das gegenständliche Vorhaben ganz oder teilweise mit Mitteln aus dem PNRR und dem PNC sowie aus den von den Strukturfonds der Europäischen Union kofinanzierten Programmen finanziert wird;

La presente opera è finanziata, in tutto o in parte, con le risorse previste dal PNRR e dal PNC e dai programmi cofinanziati dai fondi strutturali dell'Unione europea;

Nach Einsichtnahme in das GVD vom 31. März 2023, Nr. 36 und in das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;

Visto il Dlgs 31 marzo 2023, n. 36 e la LP 17 dicembre 2015, n. 16; (di seguito "Codice degli appalti");

Nach Einsichtnahme in die APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 i.g.F.;

Vista la Linea guida PAB n. 4 e s.m.i.;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Nach Einsichtnahme in das Gutachten, welches im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurde:

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Visto il parere espresso ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativo all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen Ordnungsmäßigkeit**:	in ordine alla **regolarità tecnico-amministrativa**:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am *07.05.2026*, Prot.Nr. *0009349* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *hLHXE7M8JYTwt44F5DnyTkOXiSxSkiOTUsAVjeoHKaU=*;	**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data *07.05.2026*, n. prot. *0009349* con impronta digitale n. *hLHXE7M8JYTwt44F5DnyTkOXiSxSkiOTUsAVjeoHKaU=*;
beschließt **der Gemeindeausschuss** einstimmig,	**la Giunta comunale** **delibera** unanimemente
1. der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Leistungen vom 07.05.2026 zum Vorhaben *„Next Generation EU - PNRR M1C1I1.2 Maßnahme 1.2 - CUP I71C22001530006 Staatlicher Wiederaufbauplan - Mission 1 Investition 1.2 „Zulassung zur Cloud für die lokalen Öffentlichen Verwaltungen“*, ausgearbeitet vom Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) zu genehmigen;	1. di approvare il certificato di regolare esecuzione del 07.05.2026, elaborato dal responsabile unico del progetto (RUP) per le prestazioni a *“Next Generation EU - PNRR M1C1I1.2 misura 1.2 - CUP I71C22001530006 Piano nazionale di ripresa e resilienza - Missione 1 Componente 1 Investimento 1.2 - “Abilitazione al cloud per le PA locali”*;
2. festzuhalten, dass die Maßnahme von der Europäischen Union „NEXTGENERATION EU“ finanziert wird;	2. di dare atto che la misura viene finanziato dall'Unione Europea „NEXTGENERATION EU”;
3. Vorliegender Beschluss zieht keine direkte Ausgabenverpflichtung zu Lasten des Haushalts nach sich.	3. La presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa diretto a carico del bilancio.
4. Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zu veröffentlichen.	4. Di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione “Amministrazione trasparente”, ai fini della generale conoscenza.
5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt.	5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

(KG/KA)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

****

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindeausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 14.05.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 14.05.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.